

Global Media Journal

û ° ~ X'

, û ° - ®

T 5 之

T 5

T 5

T 5

T 5

, û ° - ? i)
 , û ° - i K N D 49 N fi O p I G fl4
 T 6 9 N fi „ fl4 T)
 , O p I G - N D 4 T
 9 t) O 4 fi 5 O ° i /
 B i /fl™ 4 < i fi F O fl fi O O fl
 [6 fi / 5 9 fl ¼ i O
 2 6 i fi m fl l Å 6
 i ? _ , l - Å) O t 4
 Å S û 9 4 c > [O ° 4
)
 , „ - D 4 i K 4 9 fi —
 (fl4 ' (4
 À — i) fi T ù
 B ù fl™ O 4 ° O
 i) K O „ P Z)
 B O ° 4 [fi O i / B
 [fl —) ™ ° B ° O T B ™? K N D
 p 4 i 9 O û °)

[

T
T

O p I G
5 O ° fi fl B fi fl
fi fl 5 9
m l [
O B ~ ~ TM _ , l - À S Å

— '
T ù (
B O { ù

ù °
O fi fl B []

B ° B Ô

CONTENTS

EDITOR'S NOTES

NEW CHINA'S JOURNALISM HISTORY IN THE PAST 60 YEARS

O p I G

建构软实力：中国对外宣传的“术”与“道”

①

中 国 与 世 界 的 关 系 不 同 于 西 方 的 中 国 观 。 中 国 的 软 实 力 建 构 不 仅 是 一 种 技 术 性 的 运 作 ， 更 是 一 种 道 德 性 的 选 择 。 在 中 国 的 传 统 文 化 中 ， “ 术 ” 与 “ 道 ” 之 间 的 关 系 是 相 辅 相 成 的 。 中 国 的 软 实 力 建 构 应 该 是 “ 道 ” 与 “ 术 ” 的 有 机 结 合 ， 既 要 有 道 德 的 引 领 ， 又 要 有 技 术 的 支 撑 。

Abstract:

Key Words:

TM 4 ¶ fi ° fl B fi —fl 4 O ° I G A
 F „ 9 NT I 5i f) S i k 4
 N I A O B 4 O £ B 4 O „ B 4
 î Ä O ‘ 9 O)
 Y 4 p 4 fi ° fl B fi —fl [4 fi fl B fi O fl [4 fi O
 fl B fi F fl [4 ° I G ½ S O B 7

9 (° I G fi fl5 fi F fl O

4 fi — fl „ ® i 4
 2 3 5
 。不 , 上
 之 , 一 ()
 之 。^①
 —TM 4 õ { 4 î Ä O „) 9 4 TM
 fi — fl S 4 O ((® (i
 4 9 N ° G ® 9 — G) N „
 ‡ 5
 , 中 一个 。 中 不 ,
 。 一个 世 , 中 一个 ,
 一 , 一 之下。…… , 中 与 ,
 , 中 上 , 世 , 。

②
 fi — fl 4 c O Ä [9) 4 Ç
 ® ? x „ 4 O 4 I T
 ® " 4 O B Ä æ i 5
 中 一个 , 上、 上 。
 。中 业 , 为 业 ,
^③

4 n G 4 Si í A A B [x 4 A A d) 4 O 4 I @ 4 ç
 i g)' O
 A 4 4 O „ ~ ~ ? n „ 4
 ? „ TM 5
 : 下, 东 不 , ,
 万 。 不 为 。
 : , ()
 一) , TM 9 t ,
 与 。
 :

z . " ' T 5, O — - 4 4? 4? „ 4)
 ! . " ‡ 5, —O -4 4 ~ 4 O f 4)
 O „ x (O O 5, I x - 4 4 ~ 4 O
 (F 4)

不 不 。^①
 P B 4 A ^ ? j j
 4 z i fi „ 9 fl 4 ¢ ý
 ÷ 2 3 5
 中, 上, 为 、
 , 为世 。^②
 n 4 9 G i fi fl O4S i
 4O ° [A A B fi F fl™ O 4
 ™ ° O) 4 4O °)
 4 4T À ¢ ê
 i 9 t Å 5
 举个 , , 中 , 上
 , 、 , 专 。 ,
 , 不 。 , 上 中 , 不 ,
 不 ; , , 一 , 为
 不 , 上 不 ; ,
 , , ,
 , 不 , , 。

。 ^③
 F Š 4 [™ P fi F fl4 B Š F ù B
) 9 N ù Ô — 4 < A i °
 4 î Ä O ® Ä B °) 4
 c n O 5
 一个 中, , 为 不 。
 , 上
 。…… • : 个 中,
 , 不 之 。^④
 —™ 4O — n d Ä ™ G 6 Š 4O „
 d Ä < ™ fi O l fi) B 4O A n
 (— 4 5 B i â)
 中 一 , , 么 、 么
 。 , 中 个 , 个 ,
 。 , , 为
 , 中 一 个 么 、
 么 , 。
 。 一个 。 , 不 ,
 、 。^⑤

z
 1 ° “ ÷ 5 ù ¼ — [k | ÷ k [-4½ 4 4
 ~ 4OÖ 4)
 ° ê 5, O Ä -2 34 ¿ 4)
 # ° “ ÷ 5, ù ¼ — [k | ÷ k [-4)
 \$ 5, O ° 5 O -4 , ° -4 2 3)

4 9 4 0 ° fi fl ^ 4
 n fi fl) B fi F fl [4 ° n
 F fi O f)fi fl B fi fl O — O 4
 2 3 5
 , 中 临 世 上 临 一 ,
 为与 之 。 中 不 , 中
 , 一个 中 一 东 。^①

m(° | G fi fl5 fi O fl O

4 ° n Ô 4 k) n O
 4 ° ® fi fl 6 4 Ü fi
 fl A i i 4 Y A ° ½ B õ 4 ° c [~ ~ [
 fi fl B fi fl)
 4 t 4 [fi F fl4 O „ n fi O fl
) O B 4 A ((4 · O p
 B 4) ÷ 2
 3 5
 中 不 , 一 与 不 。
 。^②

4 fi ° fl B fi — fl [4 O
 4 —™ O 9 4 5
 世 , 中 之 为 不 久 ! “ ” “ 东 ”
 不 不 不 么 ?^③
 4 O 9 (9 4 i 9 fi fl
 — ~ ~ ” m i p [O) #™ —
 S 4 O „ (B ? 4™ n õ
 ½ 4 5
 中 , , 主 , 中
 , 不 , 主 , 不 。 为
 , , , 为中 一
 。^④

Y 4 t O 7 A 4 S ™@
 N 4 ° | G)
 (O G ®
 4 l ® x - 2 3 4 i O
 ~ ~ ½ A c Š O 5
 中 上 , 。 中 万 中, 万。

z ° “ 5, -4 ó 4 4 4 4)
 ! ° “ (÷ 2 T 35 O „ -4 € 4 4
 ~ 4 O ® 4)
 ° 5, O - 4 4 ~ 4 O Ô 4)
 # 5, q μ -4 5, 5 O -4 4 ~ 4 .
 f . > f 4)
 \$ 5, O ° 5 O -)

不 。^①
 O k (ó B 4 O 4 °
 Ä [9)
 (O)
 O t 4 ® ¼ B 4
 2 3 9 [5
 为一个 , 中 不 一个 ; 一个
 。^②
 —O Ä fi³ — 9 fl4 4 S O fi
 ó 9 ¼ fl B ° A ú) 5
 世 , 中 个世 上 一 世
 , 不 , 一个主 。 ,
 中 一个不 、 且 ()
 一个 。^③
 4 O ° 4) S Ü
 fi ~ ~ fi 4 O i fi fl) l
 ? 4 O 4 ö
 fi O ó 9 ¼ fl) #
 —4 , (((4 O i 9
 N n ®) n fi B [A K fl
 ° 4fi fl B fi fl O ° A 4 c O
 l G [)
 (O)
 ? 4 ¶ k B 4 c ¼ ö
 @ O)
 A 4 ý „ ® 4 O B " >)
 O x 4 i 9 N 5
 中 个 , 个 ,
 与之 三世 。 不 ,
 — 。 中 中
 , 中 之 一
 个 。^⑤
 fi „ 4 „ fl4 O)
 ® ? 4 O 5
 中 , 为 , 中 、 不 ,
 , 。^⑥
 不 , 不 , 且
 中 , 中 世 。 ,

^z q 5, O -4 4 ~ 4 O Ô 4)
^l 5, l [fi fl-4)
[#] 5, O ó 9 ¼ -4 4 ~ 4 O 4)
^s ° " 5, Ò Ô -4 ÷ 4 4 ~ 4 F 4)
[%] 5, > ® ¥ G ® ? -4 4)

一 与 专 三个 一 , 一个专 么 , 三个

。与 , 中 专 ,
Si Ä O S ® i 4 ° æ
Ä 4 l)

> (O 5 ° l G Ä

F — 4 ¿ . 2 3 i fi
fl) 4 " 9 fi l fl Ä F 9
5

上, 个 。 , 一个 ,
个 。

Y 4 O ½ ° < 4 ½ O 7 4
TM S 4 N Ç fi fl B fi fl [)

y 4 —™ 4 [„ l B 4 O „ c T æ B
4™ Ä e ® ...< } B —) [4 Ä S °
G ® 4 O G ® 4 d 4 B x
p)

n 4 NB fi fl O 4 ½< O B 4 ½k
® B 4 c S ° l G Ä [9)

()
4 O —™ 4 c O ° T [9)
4 n [? 4 í fi fl4
G 4 Ê (v 5

中 , , , 之 , 万万 ,
之、 、 、 丁 。 , 不 ,
, , , 不 。

B G 4 ° O) G ® ° 4 Ä G
O A) n 4 4 B G S O
ý) 4 D , O — - O 5
中 一个 , : 中 ? 上 ?
? ④

O 4 G Ç O l 4 ° l G z T
G) 4 l 4
Ç O 5

z è 5, O Ä -2 34 ¿ 4)

y ú f . í . p - 4 4 ~ 4 O f 4)

5, O — - 4 4? 4? 4)

: 中 业 。
 东: 中 业 两 , 。
 : , 一 。
 东: , , 不 , 不 。
 : 不 , 。
 东: , ; “ ”, 不 。
 : 。
 东: 个^①

()
 4 O A)
 4 Å S O ? 9¹ 4
 4 i , - 5
 , , 、 ,
 。 主 , 不 。^②
 4 Ô 4 O T) 4 v
 4 , , 东, 中 , 之 , 之
 , , 、 , ,中 中 之中 ,
 万 , 不 。”^③
 n 4 — O 4 í S O A A ö k 4
 2 3 5
 中 世 上 不 , 业 , , 中 中
 , , 个 , 不 中
 , 世 、世
 。^④
 —™ 4 S i O A 4 S i O „ B
 4 O ™ fi k fl B fi fl k T) n 4 9 4
 O d 6 9 4 ö B)
 9 N O ~ ~ 9 fi — — fl fi fl 4 O „
 fi — fl) r 5
 东 不 , 不 。^⑤
 O 4 4 ° S i B x [4 O
 9) 4 K 4 ¢ x
 ó 4 ~ i 9 O ® 4
 i O 5
 主义, 不 。为 , 一 。
 主义 , ,
 主义 , 。

² , O ù 2 m p 3-4 4 ~ 4 O „ ù ù
 4)
 5, q - 4 4 ~ 4 O f 4)
 # ° “ 5, O - 4 4 4? 4? 4)
⁵ ° “ r 5, — B T Z T Z - 4 4 ~ 5,
 T Z B - 4 4 ~ 4 ~ 4)

主义 中 , , 下 。^①

(T)
½Ä e O ...< « 4 ((A ° 4 S
T ¼7 ' 4 O 4 p 4 n
T B 4 O — T [9) Š 4O T I G Ç
[O 4 ‡ 5

中
主与 上 一 。 两 ,
。^②

—O 4 ® 4 T A S ™ O)
½ O T B 4 ° 9 4
p 5

举 不 , 主 不 ,
一下 , 不 , ,
、 , 举 个 。 中 。
。^③

Z ? 4fi ((T fi A O — T ç 4 F —
O) 4 4 — c ¶ (B
) 4 i ? > fi fi Ä ™ 4O I G E >
A n Ä)

()
? 4 ¼ ™fi " fi S) ()
(4 A fi mó fi @ 4 n n fi " fi ()
) ¿ . | 2 3 9 5
不 , 且 , 。^④

N F 4 T O 4 „ i K F 9
) F 4 À S 9 4 Ç ™ fi mó fi F
4 † 5

— ™ 4 v @ 4 O „ ™fi k fi B fi fi Ò
) O 4 fi mó fi O 4 ' — — 4 O A A
i B fi fi fi fi) 4 F 4 9 Ó 4
4 O „ i fi fi ° ~ ~ fi A f(fi - ¶ fi fi
fi ò S O T)
fi fi fi fi 7 fi fi fi < fi 7
K i â 4 N „ ® F B) 4 O
° I G Z A ç)

² 5, O „ - 4

()
 — 4 c i)
 F 4 F ® 4 " ù " N
 Û)² [4F " " 9 4 " A
 4™ 9 -) ^ ' N 4 G A
 S O)
 ~ 4 í â d [4 O "
 A 4 n 4™ " 5
 中 两 , , 中 , 中
 之一 一 。 中 , ,
 , 中 不 , 不 。^②
 fi fl fi fl 7 fi fl fi " 9 fl 7
 n O ~ ~ 9 N ... " 4 ½ — [4 ½
 4 ½ O " ? 4 A ú T Z B
 4 O 9 L 4c O ® 9 4
 O ° 9 N)

()
 ? 4 A (4 (4 n 4™ fi
 fl fi F fl À S B)
 † Y 7 † Y F 7 4 — O 4 ®
 ? æ i @ 5
 中 不 , 不 。 么 ?
 、 、 、 , 世 主义 。^③
 ¼ 4 4 l ® ó 4 l K 1
 l n æ i 5
 : 一 不 。
 东: 一 上。 三 万 , 中一 万 ,
 中 。 一个 , 一个 。^④
 4 4 6 4 ®
 k 6 ((4 ? 9 A) 4 F 4 F ? Ç
 9 N A A ?) 4 ù 4 fi
 F fl í S ~ ~ 4 í «)
 fi fl fi } fl 7 fi fl fi À fl 7
 n O ° 4 fi fl B fi fl 4 B fi fl [
 L 4 l À À 5
 , 不 。 么 , , 一 。

⑤

z
 1 5, (æ " ~ ~ G ? - 4 ~
 4 4)
 - 5, - 4 4 4 f 4)
 # O " x (O O 5, l x -4)
 \$ O " x (O O 5, l x -4)

(

Š Š 40 S F m¹ 4)
 4 4 B O 4 F ? † Y († Y £ (k † Y 4 ° ° † Y Ô 7
 4 2 3 S,
 —O - D O 4 i O fi —O fl 5
 , , 一个 “ ”
 — , , , , ,
 。…… 个 为, , 上 义 。
 , 中 不上 , 世 。^①
 4 Š 4 9 N fi 4 c™ 1 ()
 (fl fi —O fl 4 Ç 9 N û) O
 ~ „ 4 4 „ ~ O „ (c A ^ O „ ~ O
 ·])
 4 S i fi ° O fl — 4 S i k fi —O fl 4 O
 ° I G Ç Ç) Š 4 O A 4 F c A 4 i
 4 Œ fl 4 O õ 5
 , 中 之 。 之 ,
 , 世 上 之 。^②
 S i O [4 S i F ?™ [4 fi O I fi
 f 4 ° û F)
 4 O ° I G · O 4 O Š I 4
 fi 4 fl 4 c A ^ fi 4 fl 6 4 O B
 F x p 4 9 N ' ° — O 4 9 N ý B ý F 4
 A B O ë)
 ü o 4)

² ° “ 5, —O - 9 4 4 4)
¹ , O û -4 4 ~ 4 O f 4)

O p I G

“节制”报道：一种新新闻叙述观

①

中：中世之，一
“ ”。中，一
义，不——与
、 、 下，
： ， ，

Abstract:

Key Words:

fi l fl N 9 p Z
i fi fl B fi l fl 5 Å S l 9 4 l
m) 9 fi ó fl[4 9 i S † Y fi
fl) , > n - 9 O 4 " i
l i 9 T Z) „ >
Å S fi m fl) Ofi fl ®
4 c n Nfi m fl Z 5 i ' n fi
9 fl 4 9 fil fl c 9 ø l B)
n „ > fi fl4 D G T Z @ Ç
4 ' fi fl 9 £ (B l 9
£) t fi fl4 A ö 4 ™ fi T Z fl 4
fi fl Ä G ø n (9)
' ? N F fi fl [k ™ Z ? T Z 4
i ?) O p O B [4 „ ú F
i [4 A A 9)
p B — 4 i ' — O 9 4'
? z) — ÷ 4
fi „ > fl4 n @ l [4 c
O 9) 4 ? N F ~ — T Z l B
— l 4 A 4 9) ¼ ? 4
® T Z - B - 4 - ((6 4
(() „ K ? l Z 4 l
) G — ã n < ú ((Î 4 O
O — G „ (° 4c ù ¼ @
¼ 1 Ä) „ .

4 v 4 fi f) 4 9 4 G 4
 £ (À 1 » 4 A fi fl) fi fl
 4 " £ fi Ò fl " 4
 ò 6 m 4 4 " × " ¼ 9
 4 ') 4 O O O
 f 5fi ± ± a ÷ v fl 4 E fi
 fl 4 c 4 4 A n) 9 N ¼ è (À
 » ý 4 £ Ý ? 4 O 4 ® O ~ "
 I 4 " 4 S [), - ? i
 9 N 4 i ,
 [-4 > I 4 c I
 Ý A ý « 4 „ > fi I Ý fl S O ý
 9 N)
 9 Q 5 9 4 ? 4
] 6 4 û ¼ , - n I Ý 4 ~
 - ¼ I 4 fi I Ý fl S 4 „
 fi 4 i À /fl 6 4 ™, ±
 -S) ù O I 4
 ý À I 4 I (D
 È 6 4 > 1 ? f û „ ® 4 , b
 „ - 6 4 ~ 9 D
 6 4 1 ? f û „ ® 4
 6 4 „ - ,
 7 - ' fi (ý (fl ú 4 6
 4 O 6 9 I ¢ 6 4 "
 ù (¢ „ c L 6 4 T
 ® , b „ 2 3-4
 4 , b „ -4
 ¼ i ' fi fl fi fl) 4 I Ý ¼ ö A K
 N A ^ i ¼ 4 E i 9 4 S O
 [9 4 A A) I 4
 4 " fi i £ ó 4 ™ f) ²
 ' ? 4] 9 Å ™ ® N 4 f i ¼ „
 fi ö B fl 4 „ ' I Ý B O A
 { 4 i ? fi fl) I Ý O 4
 ¼ 4 2 K i c
 I Ý 9 „ [34 „ fi fl) fi fl
 5 9 N ¼ I x — 4 („ £ 6
 fi fl(6] 6 I
 4 N fi i fl(fi fl(fi
 7 fl(fi 7 fl i K N k I 4 K N O
 ™ 4 I 4 '

² - 5, A ® ~ ~ I Ý -4 , -4)

O 4 fi fl) ' l O
 4 fi [i í / n l [i í /4 G f) z Y
 Y { 7 B ® † Y 7
 õ 4 n { fi Ú f) I ÿ A S N ™ 4 S À
 fi fl " fi d n õ 9 N 4 A N i â f) !
 fi fl ? 9 N F ÿ 4 ?
 2 (3 B ™)
 ° @4 > B "
 4 A 4 l k () ' N Z ? 4
 G ® Op { 4 9 B ×) 4
 F { 4 ® G ×) ® ¼
 @4 ¼ c (4 { B " ®
 { > A l 9
 Ò 4 A) Á 4 ™, ~ G -(,
 -(, h - fi fl ÷
 c fi R 4 S i Ò ù 4 c
 Ò ù) i 4 l) ® Ò (À 4
 A (4 A () Á
 4 " > ® > 4 9 Á 4) S i Ò
 4 c æ D G) ™ 4 O D G T Z) fl " 1
 ~ 1 " (N fi " fl
 4 G 9 N (L)
 4 O t S (" T Z U 4
 @) 9 4 õ i I ÿ I ÿ
 ¼ fi fl4 [4
 - † Y -i)
 4 l c ë) B l
 9 N A 4 O 9 4
 i) F [4 B l S ' G
 4) 5 9 4 l 4 l A
 c A i 6 m 4 4 A ù
 l A 4 ' A Z 6 > 4 l B Z) A ?
 Z l T fi fl 4 , [4
 l ([4 Z
 4 c ' G A A K 6 4 l B)
 (" B [9 † Y 7 À O K
 [4 , ? 4 @ 4 '
 i) S 9 t {)
 I ÿ O 4 A ™

z f 5, O E -4 , -° -4 2 3)
 ! 5, 9 [~ ~ I ÿ -4 , S ° -4 2 3)
 ° ÷ 5, -4 , ° -4 2 3)

Œ 4 , > I Ç 5 B
") ¼ 4 " [[7

O p I G

渤海二号沉船事故报道之台前幕后

†

①

中 : 与 , 中
 上 。不 ,
 , 下, 、 、 一 ,
 , 上 不 。 , 为下一
 。

: , , , ,

Abstract:

†

Key Words:

Worker Daily

People Daily

O 4 A 4 " - q p £
) n ? 4 2 34
û { 4 S " 4 m l Ÿ)^z
@ 4 O 4 m l Ÿ x O)
œ " T S 4), ¼)
À S ¢ " 4" > ½ (™ l 4 ™fi 9
û O ™ fl4 (, " -(, " -(, ö -
4 A ú O) !

m(

« ¼ O 4 ™ l O 4 z B ý O)
, " - n m l 4
B 2 3)
O 4 9 I T 6
S, " - 4 fi fl
) m l O 4 z A Ñ) õ i ú
4 ý 4 ®? { i)⁻
À i m) ý 4c ?
4 ® 4) ™ O Ÿ
û) 4) m l 4
" fi õ 4c 9 õ O
fl) l Ÿ 4 ™)fi í
fl4 9 i [X) #
4 B, " - À 4 m l
Ÿ 9 ý) A Ÿ 4fi O f 4 ™
fl) 4 4, " - S,
û À m r l -) @ " > 9
i 4) 9 N (ý 4fi
[fl) \$
4 i , m r
O -4 ((û F)
4 n , " -) O , A -4 ™ «
Ô n, " -) O , 4
{ 4 5fi Ofi " i)
4 i 9 , O " ý ml
¢ -4 , " - 9 ™ B 1 4 S 9
l Ÿ ? i 9 N) %

^z m O 4 n l 9 £ 4 S) ™ 5
m l -4)
[!] 5, l -4 , -4 2 3)
, -4)
[#] 5, 5 9 N -4 4 4 4)
^{\$} 5, -4)
[%] 5, -4)

O 4 i 4 B l (Ò À)
 B ý) m l 4"
 9 4 Oc À)
 " ? ú { À -4 " > À)
 Ò c 9 À S 4 À O)"
 G ? c À) , O , ý ml
 ¢ -4 " > À)
 9 ý i O 4 ý
)

> (, . -

[ò 4 , - c A) i 4
 i A) ' — ® 4 A
 , ' m l À -) n À 4™ T Ç ¢
 : 6 4 l , c A Æi 9 t S)
 : 4 4" ' 9¹ i k
 l l 4 ' ?) ' 4 O f n Î ù
 æ 4 4) t :) 9
 4 i 4 À S " " 6 , c 5fi A [
 f) O 4 " i 9 l
 Ô 4™ i , " - 4 ò i 4
 ½ ú) " 6 Î
 ® 4™ Î O) 4: B 9¹
 4 (4 :) : 4 O ù
 ý 9 N À ® † Y 4 4 l
 4 l 4 A † Y) " 4 9
 A [) " > fi fl 4 z S , ' m
 l À -): S 4 Ö 4i 4 O 4
 B , S 4 ¾ f) ^z
 4 l , S Æi 9 t) " 4 fi u ú
 4 4 , ' l À -
 f) ' @ 4 ®) " 4
 ") » 4 "
 - Ô 4 9 4 , ' m l À -)
 " ° 4™ Î)
 fi L Ò 4 A ¢ ½ ' f) A 9 ¢
 4 , N fi fl 4 A ^ ? i , "
 -4 S T " 6 4 9 4 i h O 9 N)

^z : 5, ml Ý B -4 , " -4 4 ~ 4 , 4)
 ' 5, n l 9 Ô -4 , -4)
 - , " - K , " -) l 4 , c 9 l Ý
 ? " 4™ fi fl i 9) , c 5i > O 4 A 4
 ? 4 A , " - f) , m l Ý Z 5 ,

4 " t " 4 i 4
 s c i (i i) m l 4TM O 4
 9 6c 4 Ôfi 4 À f)
 9 4) m B Ô ? 49 4
 i 4 i)fi fl n i 9 4 S 4c l)
 4 4 i 9)
 5
 9 N 4 " > m l 4 4) 4 ' ?
 ((TM Ô 4 4 T
 4) 4 c)
 ? i TM 4 TM)
 l 4 ½ 6S i € 4 ½
 fi MI l fl) 5
 fi " fl i 4ù l - ° À
 4 Y 7 Ü i)
 ° (í 4 °) 9

4 x 4 ò 4) n , " -4
 9 4K¹ ~) 4" > :
 i t 4 A 4 æ 5fi A 4 A æ
 f) :) A " l 4, m ? " i O)
^z 4 > n TM l Ÿ ú i)
 4 " -) " 4
 — « 4 ý) c m)
 t 4) t T K 59 ý L
 l ò Å 4 ® A ® Ä « 4 ® A ® 4 ® A
 ® A 7 m l 4 4 t "
 l (l i 4 ý 4 l Ç 4 TM
 A 4 ® n) !
 " > c t 4,) E A O 9 TM
 (4 " - t)
 4 9 9 O 4 " , " -4
 4 " " Ł Ł 9 5fi m 4
 i N " 4) l) " ý 4 A 4
 i f) " 4 < Ò c 4 " ,
 " - 4 4 { 4 A " ù 4fi " , "
 - A f) < 5fi " - — " 4 î T Z 4, f)
 4 9 ® O 4 < m l Ÿ) " , " - S
 " 4fi ((î T Z f) t
 4 A — " 4 A N Å) fi — " 4 A 9)
 ® Ä " Á í " f) ¼ m l 4 < 5 ç "
 6 l fi i 4 , " - ? f) #
 @ 4, " - i m l Ÿ 4 S
 i) Đ 4 ® B
 , -) n 4 TM
 n m fi fl) À 4
 i)) À G 4 { 4 A ù 6 ' 4 A
) B) " > 4 l
 m A 4 ((° (6 9 4
 A fi l f) \$
 n TM i) 4 7 > 4 l
 N 4 i l ç 4 Efi c f)
 l 4 ® 9 4 A 4
 4 fi l ? 4 Ä ' l O

^z o 5, m F O ¼-4 4 ~ 4 —O 4)
¹ " m l 5, « -4 , -4 2 3)
 4 9 5fi Á > " i 4 Y f) " 5 "
 -4 4 ~ 4 " 4)
[#] , m r O -4 , -4 2 36 5 B -4 4 ~ 4
 4) < K c [4 " 5 "
 l -4 4 ~ 4 " 4)
^s 4 n , m l -4 , ~ -4)

f) S 4 i 4 i 4
m l A (é 4 S 4 fi fl
) fi fl i 4 N 9 ") t 4
A Oj™ 7 Oö t " 9 t fi fl
4 A N 9 " 9 t fi fl 4 ? øfi 4A fl
[4 c l Ÿ)
4 À S À 4 9 n 4fi "
l (4 A l 4 A f) c "® fi
fl4 " ®) l 4 " > S
Æi ¼)^z
9 N 4 9 N Ÿ) 4 K¹ x ? 9 4 9
) Ÿ 4 B ®) 4 Ÿ
4 fi A i f)
4, " - 9 , m r O
-4 , m r l i † Y -4
¢ l T B æ ý n «) 9 4
, " -) m l S 9 4 ù i
) 9 N 4 " - i 4 ()
¾) 4 , ml Ÿ æ -4 i
)
4, " - n ? 4 fil n
fl i) 4, l S) " 4 O4 > i
S † Y® m l 4Ú
? i 4fi Ä > 4c f) 4

, - c ' 4 fi l 4 fl
 O 4 fil f(fi À fl™ fi A n
 fl 4 9 t fi f) „ c 4 A í™
 ð 4 fi T fl4 i —O fi 9 f)²
 fi 9 fl4 S m l Ÿ B 4 i
) 4 > 59 i l A ý
 æ 6m i ð A ý æ 6> i
 A ý æ)¹ 4, „ -(, O -(O „
 i O ç G A - 4
 l) 4 O £ c 5 l 4
 @ 4™ ?)™ 4 9 t 4
 n m l Ÿ 4)
 n 4 n m l Ÿ B 4 ®
 W ® 4 A 4 £ i) 4
 [k 4 S > 9 ()
 ô) 4 i 4 ¼ À
 A 6 „ < (9 l [)
 ½ µ t 4 z N —O) 4
 £ „)

² , -4 2 3)
 ¹ T 5, O ° -4 4 ~ 4 O „ 4)
 ç 5, À ®? -4 , ù ° À ® ~ -4 4
 ~ 4 O O ù 4)

- , l - À n 4 4 fi {
 fl)
 O „ ; 4 ® T Z (((4
 n ? T Z ® ¼) ÷ ()
 { ù - O 5
 fi { i 9 ()
 i) i „ > n 4 Ä „ „ [i
 4 i i x /4 c ¢ ½ i) Ł Ł 9
 ð ™ B [i 49
 A @ i) 9 l o i 49 l f
 i) „ > n A A ö „ > ' („ > p) fl
 ® T Z i 9 fi fl(fi fl(fi fl Ô V 4 fi
 fl(fi « T „ fl(fi fl4 9 n T Z ()
 (? ® 4 n ® ™ (((S
 ®) ® T Z j i « ~ „ ® ' 4 j i „ > À S
 T „ ý T ¼ 4 j i „ > f) ™ ((T S Z
 ® 4 i ' (h k (O O „ > 4
 « S 9 N T ¼ 4 ({ n
 A à 4 ® T Z 4 c ú i ® T Z
 ® T Z)
) 4 (?)
 @ 4 fi fl è i 4 fi (()
 ô fl ü 4 Ò Ö @ 4 fi ()
 ((fl) ® T Z 4 n ý W
 ™) ™ ý S ® T Z 4 i ® T Z ¼ 9
 4 i ? (ý () ? 4
 9 (A 4 n A) ÷ S
 4 ® ' { 4 „ („ 4 fi '
 { ™ 9 5 ® ' { ('
 4 „ 4 A S ^ ^ „ 4
 S „ „ fl) ^ 4 i ð ®
 „ 4
 A (Ä T (A A)
) fi fl B 4 c [?) ô 4
 ® ô 4 « 4 ô B 4 c ¼
 fi T ¼ fl4 F) 4 4 N ¼
 Z) ÷ 2 3 S ^ 4
 — O i Ä 4 T Z n N ¼ (()
 4 ™ 4 W 4 ' Ä ¼ { 4 Ä
 [S 2 34 2 3) (B
 T Z S 9 fi „ fl4 Z S fi 9 ¼ fl) 4
 T Z ({ 4 n Z)

² „ „ ÷ 5, -4 4 ~ 4 „ 4)
¹ ¼ ÷ 5, ¼-4 „ 4 ? 4 ? „ 4)

4	n 9 N	¼	4		A	4 9	Ò
	®	4 9		9 N		«) ® T
Z		¼ 4fi O	„	fi fi „	fi	ô i ~ „	4
	c ô i ~ „		4 E		x x	9)	

T Z 4 T Z N A) S 4 ú
 (ú (ú À 4 ¼ i ÷ T Z 4 — i O {
 ù @ O 9 ™ « S Ä 4 « l
 4 n —Ä) 4 (()
 4 (E fi fl — 4 l — i T Z
 B T Z 4 i —)
) 4 „ T ¼ (T 4 ™ S
) „ 4 fi [4 < [fl4 ö 4° ()
 d Ñ ((N ¼ —) 9 N [)
 „ 4 4 O fi fl
 fi fl) „ 9 4 n N ¼
 T ¼ 4 „ 4 Ç T 4 E ô A
 A) 9 N ‰ i — 4 ¼
 — 4 O „ n l 4 ¼® i O
 { ù @ fi fl fi fl . 4 ® T Z
) 4 “ > c fi F fl - ù 9 ¼
 4 9 N F 4 9 N F) 4
 A 4 9 ~ ~ ? ? -
 4 ((W 4 ®
 ® O o i) S † Y O † 4 9 9
 4 A „ 4 E ®) B ÷
 A 4 l 9 — O „ S 4 A „ 1 4 E ()
 X) 4 Ô K k K k ·]
) ÷ c S õ ? 4 2 3? 4
 „ S fi fl 4fi { 4 ? {
 T Z ù i) { 4 { T Z) ®
 4 O 9 N) fl² O >
 Ý 4 S „ 4 A S
 À O [4 (A „ ™' O 4 (W ® 4 c i ï)
 „ 4 „ ® B „) ® ¶
 2 3 2 3 4 „ 4 ö B „
 F 4fi „ 9 N ® 4 4 ¼ ?
 4 ö „ fl) ' „ S T ¼ 4 S „
 „ (F O 1) ™ „ (S 4 „
 (((((() 4 T ¼
 1 4 „ 1 A N ¼ 4
 A „ > ?) k A S „ > A 9
 9 l 4 B (v) fi S
 O 4 i > Ä „ { }) 4 c Ä „ {

² „ „ ÷ 5, - 4 4 ~ 4 „ 4)
¹ 5, - 4 p „ „ ® - m 4)

} i 4™ Ò P Z @)
--A O4 E S k O)fl²
i 9 59 ® 49 N
® 4 õ 9 „ 4 ú
) 9 9 S 4 ® ™ S) õ
4 „ 4 ®) 4
2 3 4)

{ fi fl) ' fi ® T Z fl N @ 4 ' 4
 O i 4 i fi ® T Z fl ¼4 c S > Æi 9
 N B ((™) n ® T Z
 B (B 49 ® T Z À 4c { i 9 - ® T Z
 {) 4 ù Ç ® T Z (Í ® T Z À
 S 4c ® T Z (À S °)
 O — ® ? O 5
 4 I G O ® T Z I G 4 ® T
 Z 4 À ù À ù O ¹) Ł Ł
 ® T Z ™ (... < „ 4 „ (P
 „ F („ (Í „ ù A — À) ²
 O ® T Z Ä 4c O ® T Z
 Ä 4 ® T Z Ä)
 (((4
 ; —) 4 ((® 9 4 Á O (O
 Á n ((() S i Í 4 >)
 ™ 5 4 4 n ([O) S i
 4 ™ 6 S i 4 6 S i 4
) A (4 c A)
 fi fl4 A Z fi „ [fl k 4 Z (((()
 (() fi fl4 A ù Z 4 —
 (? (9 ¼ T Z (® T Z T
 9) ® T Z fi fl4 — 4
 o 4) V 9 Ä 5 4 I ö
 ((~ 4 ù „ @ ® T Z 5 F ? N F
 4 @ N F 6 4 Š O ¢ 6 '
 F O 4 O) S N - 4 I ù
 Ò (« À) " 5fi > Ò k
 Y 9 4 Y 9 4 Y 9 4 À æ) fl ¹ 4
 A 9 4 À 4 c)
 [4 n l fi fl(l fi fl l 4) 2 p
 l 4 > A „ n 9 N F 4 > n 9 N F) 3 T 4
 ÷ 4) ™ 4 N — 4
 4 G ' l l G)
 S † Y fi fl S q p — T 7 S 4
 k 9 ¼ 4 T ¼ ¼ [(T ¼ T ¼ [A Ÿ @
) i 4 { i 4 4 4
 (() 4 4 O A)
 ® T Z ® ½ 4 ½ 4 ½ 4 l n ® T Z ®
 [9 4c l k ™ 9 k

² 5, O a ù — ® (O À ù ù — ® ? -4 4
 5)
 ¹ l 5, 4 « - 4 , l - 4 4 ~ 4 „ 4
)

) l 9 9 t 4 " 4fi i
X fl) ² 4 n " -ý 4 T 5
4 4 " >)fl ® T Z ® t ™ 4 ®
? [) 4fi ® T Z { 4 { ()
6 , 4 A 4 t A {)
i { { ™ 4 ?
)fl ® T Z ý A { {
[V 4 G (Å) S { A { Ü 4 c
{ 4 Å) I 5fi > ¢
{ S { @ Ò {)fl O ; (()
(A 4 A { { [)
c ?) I 4 ® T Z ® ? ™
S ")" 5 ® T Z ® [" K
A) S i N 4 ò " " K N)
® T Z 49 (® T Z I G (® 4
n " 69 ® T Z (® T Z ® ® 4
" ") 9 4 " 4 " 9 ?)
4 " [) A 4
A) 4 (D 6 4
T () I K 9 Ý @ ® p 4 ™
T (Ý ™ Ā 4 A) n " 4 ™
4 ™ @ 4 k 2 3 4 , ¼ †
Y " † Y I n " 7 " 7
k 2 3 7 T D i 7
® O 4 L) 4 '
« 4 c A Ý I ? I) ? 4
2fi fl T 34 Å S ® T Z
B ¼ [4 ™ «
4 Å O ; ô i
4 B)
@ 4 > 4 ¼ —)

9 (

¼ — ((T ()
(- G)
—) — 4 ™ ® T 4 —
(P 49 S O — ™ † ") — '
¼ — [4F ? A 9 N [—

² , l — - 4 ¼ O O ù 5, O { ù m 2
~ 3? - 4 4 ~ 4 O ù 4)
! l 5, n " - 4)
~ l 5, n " -)

¼) n 9 N ° l (9 N ® T Z (
 9 N l Å S 4 — A ^ ¼ i n — i
 â 4 E i ((T 4 c
 T Z T Z O —) ® T Z
 9 N q 4 4 û G (x ((
 ® T Z ö ¼ ö { — ® ? 4 Å 4 > 9
 4 S S 9 N — G — ® T Z)
 ² G (G ((4 Å S — 4 ((>
 N 4 4 S N fi N — fi)
 4 ® ? 5fi O „ 9 ÷ ? 4
 9 4 S 9 N G — (G — (—
 — ® T Z fi)fi — ® T Z fi A 9 N 4
 û „ ~ ~ ô T ¼ 4 ÷ 4 ? fi) ' A X 4
 i N 5 N — ® T Z 4 4 Ö
 4 4) — 4 Ô 4
 4 t T 4c A 4, S B ö 4
 Y) 4 ù 4 i — 4
 i —) 9 a p > „ , Å - O i fi K
 fi 4 5fi 9 4 q 4 9 a ü ™ 4 9 N
 G ¼ ¼ 6 m 4 F 4 ü G (G (
 — 4 Ä F fi #

) S 4 À S 4)
 4 m ù „ — ® > ® 4 ® À i , À -4
 5
 > S 9 N — G (— G — ® T Z 4
 9 N (c ö ¢) S i N ¯ ¢ 4 „
) 4 „ fi ý fl 4 k 4 n i T
 Z (T Z î T Z >) 4 „ 4
 K) > fi ý fl 4 4 K
)²
 I O fi ; fl O 4 i fi ý fl N) " 5 fi c K
 O „ ? 4 9 æ T Z 4 9 æ T Z) O { ù @ i
 4 K) > 9 @ 4 9 A À) > c ® ?) N
 ? A „ 4 ú O „ «) fl 4 i ý fl S ù „ A (A
 (9 m)
 T) @ 4 O (B ™ S
 4 T (G Ä 4 c O q A
 ~ ~ fi è 4 ™ A ffi E 4 A o [fl) T
 Z ® T Z @@ 4 4 F õ 4 A ^
 9 — ¢ 4 E j i K ¼ -)
 9 ú „ q ® ? 4 À i , x - 4
 ú i 9 N 4 i 4 l Ú) " 4 G {
 4 Ô q { { ? ? 4 O „
 c k q 9 4 G { { ?
)¹ a F O ™ 4 O 9 T Z i @ ± 4
 ± S 9 4) n
 D 4 5 O Si ® T Z
 4 S i A G ¼ 4 T Z 4 > ®
 T Z ¢) ¯ T Z 4 ? 4 c
 i 4 ® T Z
 T Z B ¢) ÷ „ ® ~ ~ { T Z 4 ö < = 4 ·
 9 fi F fl) — ÷ T Z q — ð — O
 4 fi O 4 9 N i / { T Z)
 4 E G À ú „ ý) k O 4 i
 l) l ? 4 i i /) O
 K N ~ ~ 9 N T { 4 9 N { T Z D ~ ~ Y > [
 i 9 2 i A 3) O 4 i { T
 Z) fl #
) 4 w 4 ô 4
 9 T 4 ¼ N — ® T Z)
 ® T Z 4 i 9 4 [4 4 c ø (

^z O O 5, 2 9 a a 9 a ; ð 3 - 2 0 3 4)
¹ O O 5, 2 9 a a 9 a ; ð 3 - 2 0 3 4)
[~] O O 5, 2 9 a a 9 a ; ð 3 - 2 0 3 4)
[#] " " 4, ÷ % T Z ù ® T Z v - 4 4
 4 ~ 4 O „ 4)

4 O x A) n 9 Ò
 ù 4 õ T Z ® T Z 4 S i ®
 T Z 9 N ù) 4 ·] Ò (4
 B ® T Z α λ) 4 n ® T Z 4 ™ ™
 ® T Z) 4 4
) q — p — 4 9 4
 Ä) 4 O { ù ü > O
 ù ® ~ V) ® i 9 a q p ù O (((® T Z
) l ® S , æ î - 4 9 a q p 4
 (G (fi î ® fl i) i O
 ü 9 ® n T 4 { { (® T Z
 T Z Æ ® T) 4 O
 { ù ü ù — ® m ® l 4 ü 9 ® n
 T 4 S ® T Æ { { (®
 T Z { (® T Z 4 i l ® ?
 K N K N) l 4 4 K ()
 K k 4 ® T Z) ¼ 4 õ Ò
 9 4 ù 9 9) 4 S „ ý
 fi { fl 4 O O V ®) l ® ? 4
 T Z ã O ã) 4 4
 9 ù ù 9 n 9) k 4 ù ã
 k ~ ~ 4 i A „) fi n ™ ã ()
 4 > O 4 A 4 > i) fl ²
 ¼) ÷ T Z (T Z l 4 O ® T
 Z) ½ ® T Z ¼ 7 ½ Ö Ö 7 i
 9 N) fi fl @ O W 4
 O i L) fi ™ — T Z (® T Z 4
 ô A [® [4 Ù n l >
 F / O B ® O fl) ¹ 4 S i 4 „
 -(, - O O) 4 l Ö
 fi a fl [a ~ ~ , n ä { T Z F ? -4 ù
 O Z 4 n fi { D fl) O K
 ù ý 4 {) ÷ T Z
 5 fi ú F — 4 O B i k)
 l ý æ) O „ 4 i Ö T Z)
 l i { T Z O 9 N í 4" V 9 N) > i ÷
 T Z ~ T Z ~ T Z) O A () n ÷
 T Z { i è) ÷) T Z î 4
 î ¼ T Z 4 B) fl¹ fi O „ Ö T Z)

^z O O 5 , 2 9 a a 9 a ; p 3 - 2 O 3 4)
¹ 5 , fi fl B fi O fl ™ l Z S N - 4
 5 , fi fl 5 — B - 4 4 ? 4 ? f
 4)
 5 , ÷ % T Z ù ® T Z v - 4 4
 4 ~ 4 Ö „ 4)

l { ' (' l) l / i 9 N 4
 c S 9 ~) fl² O 4 O ' O 4TM 9
 4 ' O ? T ()
) n fi ® T Z fl fi { T Z fl
 ~ ~ ý STM ((T 4 ® T Z 4 { T Z 4
 S ®) q — 4 ? 4 O { ù ù „
 ® T Z À 4 „ N ' A 4TM „
 " „ ® T Z ? 9) ' ® T Z 4 9
 { T Z) 4 O O V ®
 4 i , n „ ý -4 ù „
 ý) 5fi „ ý ® T Z { T Z fl4fi
 { T Z 4 A † Y l i) fl ® 4 i ù „
 ý) { T Z „ fi fl { 4fi
 { T Z 4 „ i â E Ý ? { T Z 6 { T Z 4
 „ 6 { T Z 4 ¼ N „ ¢ 6TM p
 À { T Z 4 9 N ® 4 ® O S „ „ A ^ ^ À ¼ S 9
 ¢ 4 E 9 _) E k { T Z 4TM ®
 () O) fl { T Z 4 \ T Z \
 ® 4 â Â 4 â
)

> (

F 4 O — 9 ¼ 4c O ® T
 Z ¼ A n T Z F õ ~) ~ F 5
 ÷ T Z fi { ù fl S i 4E i S @ ()
 { T Z 4 i fi fl4 c fi @[fl4 „
) 4i ù fl i @ Ä 4 4 fi flA fi ù fl
 N fi fl4 fi ù fl @ [R) fl #
 @ O ° F { T Z ® ÷ T Z 4 j O
 ® T Z Ä) A A ý F 4 õTM
 F S ; 4 F B F 4 4E
 ?) 4 T 5 ® T
 Z A ? T Z 4 „ 4 ® T Z
 A 4 A 4 " > 9 ® ® >) \$ Y 4 ½
 7
 õ 4) S 9 4 E X)
 { ùTM 4 i P 4 9 4m l
 S) 5 d
) N d 4c ¼ d) B d ® ú 4 ® B

z ° " 5, ÷ %o T Z ù ® T Z v - 4)
 ' O O ù 5, O { ù m 2 ~ 3? - 4)
 " ° " 5, ÷ T Z - 4 § (4 4? 4 l 4)
 # F 5, O 5 B - 4 4 ~ 4 . f . > f 4)
 \$ O O 5, 2 9 a a 9 a ; p 3 - 2 O 3 4)

) 4 ™ ÷ T Z O I S 4
 S > ù „) 4 d (4 B
 k) ^z O 4 ™ j ™ k)
 (K (q (N — > N ~ ~ N 4
 q N) q N Ä 4 4 A { 4 A
 ® T Z ® K { { (?)
 ! 4 ® T Z 4 ® T Z I G
 Ò) I ® O 5i ® T Z ™ 4
 ® T Z ù 4 4 ™)
 A 4 O ® 9 t) ' 4 N {
 D) O 4 > 9 K N 4 „ T „ D) ^z
 4 S K 5 „ k 4 K ·]
 4 ¼ @ É c ™ A 9) # 4 T D („ „ 4 K
 4 9 O 4 4 „
 4 c - fi „ fl fi D fl 4) \$ 4 9 A
)
 4) ò ù 4 ù Ä 4
 ú) A 4 ¼ ~ ~ î T Z (T Z (T
 T Z) % A C A 4 n è Ô 4 n ® T Z)
 9 5; ù ® T Z 4 > Ä 9
) „ > Ä A) ù ¹ c ® Ä 9 t „ ì) >
 4 ® T Z „ 4 E 4 ™ ÷) & fi

^z

4 4) c æ) ç 4) { ù
 c 9)fl²ù 4 L) 4
 fi > fl k 2 î T Z (T Z (34 k fi ()
 (Å Å fl¹)fi q fl O 4 ((® (, ()
 { ù L , 4 S " Æi 4 Å
)
 c i 4 S)
 TM T Z B O I S 4 d 4 B 4
 4 4 TM 4 L { B { 4
 ¼ T Z 4 N „ T Z) " 4 4 ¼ S ®
 T Z „ 5 S ® T Z 4
 () 4 2 S „ 4 S „
 36 2 { 4 „ d { 4 d " >
 (Å 4 « 9 36 2 N „ 4 4
 4 4 4 4 A 4 A 36 ¼ 2 ¼ N
 „ Ü 4 ' ¼ 4 TM õ ý 3) #
 (TM j â 4 c S ® T Z ®)
 c) T ¼ TM @ p N 5 9 ()
 fi fl) S ' ® 4 A ø (T Z
) \$ t ® æ l â 4 TM @) %
 4] ® T Z) & m 4 fi fl) ® T Z
 ((4 Ç) ' ù ù

5, 2 9 a a 9 a ; p 3 - 2 0 3 4)
² O O 5, 2 9 a a 9 a ; p 3 - 2 0 3 4)
¹ O O 5, 2 9 a a 9 a ; p 3 - 2 0 3 4)
 4 „ ® ® — 4
 4 5 4 TM Å S O 4
) ¼ O O 5, 2 9 a a 9 a ; p 3 - 2 ? 3 4
 #) ¼
 O O 4 5, 2 9 a a 9 a ; p 3 - 2 0 3 4) ¼
^s 4 S ü ü NDG ® „ Å S, ç -
 5' ® 4 A 4 T Z l
 6 4 S O 4 S „ 4 A ø) 4 > 4 >
 4 > 4 > n „ 4 A „) ¼ O
 O 5, 2 9 a a 9 a ; p 3 - 2 ? 3 4)
 % 4 - (d ® > Å , n -
 4 5 > 4 n ({ { 4 B
 4 fi 4 ({ fl) 4 æ l
 fi ® â 4 ® fl) t 4 fi 9 @ fl)
 fi 4 A Á Y ' ® 4 TM) fl
 & 4 O O ü Å 4 i 4 ® T Z
 i 4 , ? ((Å A N 4 T Z O ®
 O 4 9 N 4) ? N)
 p ... O 4 N O 4 T O 4 N) 4 O ® T
 Z 4 9 N 4) ¼ O O 5,
 2 9 a a 9 a ; p 3 - 2 0 3 4)
 4 O O ~ n ®) I ® ? Å i 4 A)
 (6 4) 4 4 A)

9 4 S ? F õ)² fi O fl4fi Š
 O ® O 4 fl) ' fi n „ fl(fi ® T Z
 I G A T fl) " > 4 K) 9
 4 9 ¼ S (®)TM
 A) # 4 d) B
 4 ?)^s q 4 N)fi
 N À fl4fi fl4fi 4 4 9 @
 (4 4 A]) ú 4 fl) % p 4 „
) 9 ' „ 4
 9 „ 4 O 4 S „) &
) 9 @)
 4 4 O c ± 9 t „ 4 i À
) K 4 O i 4 À O fi fl 4
 À 4 B fi 4 Ô 4 æ fl4fi 9 T fl) E 4

" 4) 2 , I O O
 n ® ? - 4) 3
 2 , O O n ® - 4 „ - 4 2 3)
 ' O 4 O G ~ V ®) ¼ O
 O 5 , 2 9 a a 9 a ; p 3 - 2 O 3 4)
 4 m û „ — ® > ® 4 ® Ä i , À - 4
 4 5 fi O 4 S ® T Z 4 O
 { ù 4 E 4 A 4 " > n „) fl fi
 " > æ { 4 A) fl fi ® T Z I G A
 T) fl fi 4 9 4 9
 " — ® T Z 4 9 N (c ö ç) ¼ O O — G (— G 5
 , 2 9 a a 9 a ; p 3 - 2 O 3 4) ® ? Ä ,
 - 4 " À , n - TM Ä , n
 - 9 4 O TM { ù > [9)
 4) k TM 4 " >) "
 > fi i 4 ç i fl 4 ' TM n ® T Z I G)
 # 4 x û ¼ Ä 4 x § 4 K 4
 9 4 Ä " >) 4 ' ((® >
 4 TM ((9 4 9 4 A 4 "
 > ® T Z " >) 4 A 4)
 ® T Z 4 A T Z Ä 4 4 « 4
 ? 9) ¼ O O 5 , 2 9 a a 9 a ; p 3 - 2 O
 3 4)
 s @ 4 (((m¹ ü n
 4 d) 4 (' ((((® 4 ~ ½ d) O 5
 (® 4) ' d ú 4) d 4 ~
 d I 4 4 T Z 4 B 4 O
) ¼ O O 5 , 2 9 a a 9 a ; p 3 - 2 ? 3 4)
 % 4 ~ (d ® > Ä , n -
) ¼ O O 5 , 2 9 a a 9 a ; p 3 - 2 O 3 4)
 & 4 ~ (d ® > Ä , n -
) O 4 Ä fi ' 9 „ 4 9 „ fl)
 fi T Z f TM 4) fl fi 9 N „ ® O 4 F ? 4
 ç ½ 9 Ý I ® 9 N) A 4 c A) fl 9 i 4 fi S
 i 4 S „) S „ c S > 4 S > 4 S
 > 4 S û „ fl) ¼ O O 5 , 2 9 a a
 9 a ; p 3 - 2 ? 3 4)

i ¼ 4 Å À 4 fi À õ
 À) À õ ' > N „ ffi > À O ò „
 A 4 fl4 A fi h fl) t fi õ 4 » ' Z
 ? ? 4 ' ? fl æ 4fi ' T 4 ' Z
 4 Z 4 A n ÷ T Z fl) ² „ -
 O4 i n „ § 4 9
 4 [O)
 4 A n {) ù À 4 æ
 À) õ fi Ô ç " > fl) 5fi > i (i (i 4)fl — O fi N ® 4 À N fl) c
 4 S fi S i 4 ö l fl) n ù À
 æ fi fl) ' À ([[4
 À S) p — q O l G 4B
 9 A)
 (

O4 ® T Z 4 ¶ 4 i
 V F V) l ß ; ü 4 > N 4
 9 4 Ä « ö)fl " 4 > 9
 k 4 4 À 4 ? 4fi N l
 9 NT l fl) ' 4 ù i 9
) S i ® T Z 4 ((? ® T Z 4
 4 Ä O 4 „ ù ? @) #
 4 6 4)
 9 N — 9 4 O F —
 5 T Z 4 4 „ { ù) S 4 „
 « Ô 4 { ù — O „ O) 9 N — 4 9 N
 _ n — 4 9 N ö — 4 9 N —) ... < „ 9 4
 4 4 4 4 —) S N - 4 O
 „ i U 4 „ õ ¼ 5 ((

² ® ?) ¼ O O 5, À ® 2 9 a a 9 a ; p 3 - 2 O 3 4)
¹ ® ? 4 4 Ä S, ü À ® (O ù À ® 4 5 ' ® fi n {) O — fi 4 „ fi A 4 > ® § O fl 4 fi m 4 i

(((~ ? ü (Ł Ł t
 Ä O i A 4" > (Ô (O ® TM
 4 i N ® —) 4, O { ù -2 m 3 5
 „ « ® T Z 4 T Z (¼ T Z (S „ i
 â ® O) û 4 ® T Z ® B
 ® (®) O A)²
 „ S 4 i S) I 4fi (k fl A ^
 4 E Ÿ @ „)fi
 O ® 9 N Ä „ ,)fi¹ 4 fi (k ? (4
 ® T Z fl 4 i 2 3 T ¢ 5
 4 4 æ 9 e O 4 9 D

1 9)

4 P) O — À {

n N 4 , -(, G -(, -(, -(, > -(, -(, [-(, ? -(, -2 9 3 6 , > -(, -4 [, -(, [-4 , %o - 6 {

i 9 - 4 , -(, - 4, -(, -) 9 À F 4 „ « O { i 4 S „ 4 ® T Z i â („) 4 N i , -(, > - () 9 À 4 B ù 4 ¼ 4 9 A ((® 4 9 À ú (ú (ú) ' — , k 4 ((¼ i â) t À i T Z ™ — (® 4 O 4 k (O { ù I G 4 S T) 4 c ø 9 4 S 4) 4 À ™ S T 4 „ (G (4fi ((ú fl „ á 4 B „ (4 k (ā) À c) 4 O ® V fi ~ O ® fl 4 N À ¾ À) 4 B V fi ù À ® fl 4 D G G ¾ À À Y À) â 4 9 i 4 P 4 4 i ® 4 i O — 4 , -(, o -(, -(, -(, -(, -(, „ -(, -(, -(, -(, -(, O -(, - 4 i 9 „ 4 i °) 4 , « - V 9 fi fl 4 4, - fi ã I fl(fi ã fl K) 5 -(, -(, „ -(, ? -(, @ -(, ñ -(, -(, 9 —) t - 4fi 4 ((P 4 ™ i) > ™ ? (((÷ ý ™ T Z 4 « 4 ® 4 9 — ® T Z „ 4 i A — À) fl² À n , - , -4 O À ? Z K — À 4 « 4 > i , - ™ O — ° 4 (4 i 9 — À) 4 , n (° À -4 4 ° À 4fi { fl) n 4, -(, -(, ? -(, -(, -(, - ° (

T À „) ® ? „ („ N 4 N 4 A @) ™ fi q fl) 4 A { ù 4 O >) N „ 9 4 4 9 N) ¼ O O 5 , 2 9 a a 9 a ; p 3 - 2 O 3 4) ² O O ù 5 , O { ù m 2 3 @ - 4)

4 € n) 4 O ® V „ ®
 ® 4 i , -(, -(, -(, - ¾N
) 4 ~ V ® 4 N 1 À i
 N)û N N 1 À ~ V ® 4)
 4 O - ® (¶ - ® 4 û N À ()
 - i ®)
 ? F - 4 O - À) > ™ ? 4
 i O „ T { ù @ 4 < « 9 (÷ ()
 - À , > ? -(, û F { - 4 i N - „
), -(, -(, ù -(, A Ø e -(, ñ
 4 Á t -(, > { T Z „ - 4 S ° 4)

微博时代政府新闻发布的理论探索、 制度创新和角色重构

①

中 国 政府 在 微博 时 代 的 新 闻 发 布 中 ， 正 在 实 现 从 传 统 的 单 向 传 播 向 互 动 式 传 播 的 转 变 。 这 种 转 变 不 仅 是 传 播 手 段 的 更 新 ， 更 是 传 播 理 念 和 制 度 的 深 刻 变 革 。 本 文 探 讨 了 这 种 变 革 的 理 论 基 础 ， 分 析 了 制 度 创 新 的 必 要 性 和 实 施 途 径 ， 并 研 究 了 政 府 在 新 闻 发 布 中 角 色 的 重 构 与 演 进 。 研 究 表 明 ， 政 府 应 加 强 与 公 众 的 互 动 ， 提 高 新 闻 发 布 的 透 明 度 和 公 开 性 ， 以 应 对 新 时 代 的 挑 战 和 机 遇 。

Abstract:

Key Words:

[ô i fi fl4 9 I ÿ ~ „ A) ' ' fi I ÿ fl fi ® fl Ô ç fi I ÿ fl I G 4' fi fl ~ A fi fl4 „ ® TM „ 4 i (¼ ý « „ 1) > Ô 4 N A ® S O O

2

3

? 4 °

" [9

4 °

c

> N

? À 5

? 4 " °

™ " >

Ô 4 9

? " >

S { 6 S

" °

? À 4

A ^

™ " > fi fl

4 E

" > Ô (

i â

G

4 (ý " 4 Š Œ
 À 9) ~ (? (~ " " > [S
 „ O fi > fl4 " > I Ÿ O fi fl4 Š Œ
 O -)) O 4 ù
 I Ÿ I Ÿ O 4 ~ ® (ù ù ¼
 (? F ® (s ® ù ù ¼
 I O 4 O À fi ((fl 4 S
 O 9 N „ fi € fl) ' @ 4 ' O ù ù ù ") 4 G S ù ù ý (ý Ò [9) ' ? 4 ¼ Ô ° — ' ° ° ý °) ' ° ? 4 A ® @ 4 ? @ (ù fi fl ° ° Ô) ù ° — 4 ™ S — x ¼ — 4 Ô Ô 4 A 9 Ô Æ) k @ 4 ° ° Œ ™ À 6 „ ù (ù (ù — 4 > A « 4 ° (S fi „ fl ° ù 4 ™ °) c T ' „ - À 5i ° fl6i ... 9 Ô 4 4 fl6i ú « ¼ d 4 4 T 4 n fl) d T O ù ? c fi B ¼ x fl S F b [9 4 ô ¼ i G S ' ? @) 4 fi fl4 9 N l 4 n A O) „ I ® „ Ä N O 9 t 4 O S 9 „ ') n F ? fi ¢ fl „ ¢ 4 ? n 9 N O 4 4 DG „ - [4 9 ? i À) „ I ® fi 9 fl (¢ „ ü [X 4l O — „ ¼ ° A ? ° Å) ' Z 4 „ S ¼ ((N „ ° Ô fi Ä fl4 n ° fi Ô fl 9) fi (® fl [@ 4 S À „ O) 4 " > G [S fi ù ° À ® fl2 3) fi ° fl i „ 4 (ý Ô ' l ¼ ý DG „) ® ® < „ 4 S B ¼ (ý « O) „ 9 DG À) õ A 9 N fi fl4 9 N DG 1) ' 4 „ ¼ À 4 (° 2 « ° („ ° (° s 3(® ((Ö DG) ' — 2

3 4 „ 2 " > Ä fi f fl 3 O 1
 ¼ Ä 4 4 N Ä] 1) 4
 „ T ¢) fi fl['
 ¼ i 9 „ ú Ä) ™ 4\$ c
 ¼ „ ¢ „)
 i „ DG A 9 1) \$ 4 O
 ù A @4 ? i „)
 4 „ ¼? > 59 T 4
 ¢ „ fim fi 6 m f ý T ¢ fi fl
 „ 6 > ° „) O m „ „ T)
 ™? > „ Si 9 fi [
 fl) ‚ ' 4 4 t i fi „ „ „ fl
 — S)
 ? > „ 4 ¼ Ä 4A ¼ ý «
 — DG ° 4 B „ DG 9
) n] í i 9 5 „ Y > 4 Y
 (4 Y fi „ fl) „ A A 4
 „ i 4 „ DG °)
 4 Ä ° 2 ý 34
 „ nfi fl O) ? 4 Ä A ° Z ? °
 Ä 4c A 9 Z ? Ä) „ 9 Ò 4
 æ ¼ 4c [fi fl Ä)
 í fim fl ¢ „ 4 4" c i [
 4 A [Ä i)
 i ¼ [4 „ °) „
 „ Ò 4 Ò Ä)
 „ 4 „ ™ T)
 ® 4 i 4 B 9)
 B 4" ° (W n ® Ò
 Ä 4 t Ä 4 ö @ „ A)
 „ l ù 4 S „
 i 9 N 4 í Ä Ä „ 1)
 S 4 > ™@ N 9 Ä 5
 (fi fl 4 Ä 4 fi
 fl fi „ ý fl4 ú 1 ™ fi fl Ô)
 (° fi 1 fl 4 „ ¢) Ä ò
 „ > ® 4 " > T ¼)
 (Ä „ 4 ¼ Ä DG „ ú
)
 (— fi ° k fl 4 ® ? 4
 2 3(4 A «
 4 9 Ô ° 4 ¼ ý «
 S T 4 E ¼) ' N Z ? 4
 A ^ ^ Si Ò ý « 4 9 ý ° 4'

ý « (μ 4S À 9 N
) ' 4 D G 4 ' fi ' fl fi D G ' fl4
 t Ò) ù (fi ® fl — @ 4
 À) " 4
 n (¼ ý « [p 4' ® 9 N
 Ô (x ý)

> (p I Ÿ 5 À
 ' 4
 O [9) ? 4fi ù " fl fi . I
 fl S B fi fl4 <) K Nfi fl
 ¼ i 9 fi fl R fi f)
 | 4 ~ V i ù ù " 4 O
 ù ¼ À 4 ù
 ™ 4 9) ù 4 ™ S 4 ' O
 ù " € 4B " 4'
 Ä ; ¾ Bfi ù 9 ¼fl O i)
 i)
 B [4 R c i)
 ™ S — x ¼ 4 i ...) n O °
 fi fl d Ñ 4 [O fi fl 2 4
 · x ¼ N 34 x ¼ Ä fi " " " (" "
 fl4 S i ù fi fl)
 I — R 9 N Ä)
 Ú O 4 ® i ™
 ¼ ý « S 4 i O , S)
 ® ? ' Í ? " ™ " fi ¼ fl S ¼ ý
 « A 4 A A i ; ¢) ù O " " -
 Ä i fi " ; [fl fi fl 4 [ù
 i 4 i " ° ¼ ™ ¼
 4 Ä fi À fl O " € 4
 S ¼)
 À @ 4 À i
) À c S ¼ ý « ù
) É O ; p O ù ® fi fl ?
 4 i fi ® T Z fl 4 Ý O
 f " " - 4 fi (

fl S i ù O À [9)
 ' N Z ? 4 S O O 9 Nfi f)
 ; À 4 À A 9 9
 4c A ® ¼ ý «) O ?
 i fi p + I Ÿ fl) 9 4 Ä S ? @ 4
 9 4 ¼ O i fi fl) I Ÿ Ä

{) 4' y > 4 p (l Ÿ
 À) Š B O 4 ' ™@K N 5

(ù 4 fi 9 fl ¼ ° 4 S À
 û @)
 ' ; À 4 À 4
 ? n °) [4 ™fi û (û ()
 û flS ° —4 ù ¼ ° ° ?
 i)d T O ù O 4
 fi B ¼ x fl S F b [9) ô 4
 À S ù (B O À [9 4 9
 À fi fl4 A ^ ^ ° „ fi fl)
 ' O 4û „ A û fi 9 fl ç 4
 ((° ç 4 i
 A fi û û fl DG „) ®
 ® 4 û Ô 6 4" > ' 4 c
 ½ fi ý fl S ¼ ý « — fi fl)
 fi fl „ @ 4 9 4 ù P
 4 S ° „ fi fl4 S " > û Ô ® 4 c "
 > ¼ d 4 fi fl °) 9
 4 ù c fi 9 fl ((B À 4 S „
) I Ÿ 4 fi 9 fl T ¼ 4 S ý
 « 4) n 9 4 (l f „ 4
 S ù fi 9 fl À i)

(ô ¼ 4 Ô ° 4' ? fi «
 9 fl 4 S @)
 4 x ¼ À ® 4° O fi fl fi
 fl[c ® 9) [4 A ^ nfi i † Y fl4
 n fi † Y fl)
 õ i fi ´ [fl(fi A [fl(fi [fl 9 h l Ÿ 4
 t ¼ û O À Ô fi „ fl x
 ¼) c Ä F „ i fi fl)
 i P ° ¼ 4
 x ¼ Š i 9) 4 l)
 ¼ ä Ô 4 fi fl) 4
 4, n 4 Ô ™
 —4 Œ i 4 i ® 4 i
 4 N)
 O i 9) 9 Š
 @) i B ý « p 4
 ½ fi fl fi fl 4 B ° 4
 û ¼ 4 fi ¼ fl4

) ? ú N ~ ~ fi
 ~ fl4 À) ~ T ¢ 4 N
 ~ ú Ô 4i A À ð A À fl4
 4 A ¼ « ¼) Ô 4®
 P ~ 4 æ S)
 4? K À 4c 9 4, c ^
 P 4 S) fi
 ü fl VF fi ¼l Ÿ fl) B 4 ù c) fi
 l Ÿ fl [@4 ™ 4 O fi ù 9 ¼fl ù
 ® S ¼ ý «) ½æ ô ù „ ™ O {
 ù 7 ½ 9 O ù 7 ½ ù
 7 ™? t @ À) [4
 fi p + l Ÿ fl 4O À 9 ® ((Ô ()
) ' O ù 4c
 fi O fl 9)

5

• " ' . 5 , - 4 4 ~ 4 O Ô 4)
 5 , ° - 4 4 4)
 ((5 , 5 O R - 4 ~ 4 4)

西方主要政党的新闻发布经验与 中国共产党新闻发布制度建设

①

中 国 共 产 党 七 中 全 会 ，
主 持 中 国 不 主 持 为 中 国 ，
上 中 不 主 持 为 中 国 ，
： ， ， ， 中 ，

Abstract:

Key Words:

4 O { ù ù) ù ; O ù ® i ù 9
¢ fi ù " f) ù À 4 n ù
" 4 Z Z) O { ù O 4
n 4 ù " n fi f)
4 ù " T ù 4 Ò ù " «
(B 6 ù " T n ù ß 4 ((
(™ ù 6' ? 4 ù " < @
ù Ô ý ™ ù T Ò 40 { ù ù ' 4
Ä ù ® ?) ² Ä S
ù À 4 ù À 4' ? ú ('
O O ù À B)
9 (T ù B

® (® ²)
 n G (4 4 i « < Ô { G
) « < 4 ā 4™ n ù
 ® ® l Ÿ « <) 4
 4 ¼ ® 4 4 E n
) ! 4 C ((S ? «
 < c A ¾ 4 ù ¼ ® æ 4 ® L
) 4 „ 4 T n (¼™ ý « > [)
 ù Ô ý ° 4 ù À) i 4
 4 ù p 4, ù
 ? Ô 4 Ä ù i À) 4 ™' ù
 ? ø @ ù Ô) O Ò ù ù Æi 4
 ù „ Æi) „ ' ý ù
 ? @ i ù) ù ù l Ô 4
 ù Ô) ù Æi Ô 4 ú
 4 ™ ù Ü „ À G 4 Æi
 Ò ù Ü „ Ô) ù ? 4 ù „) 4
 R 4 ù Ü „ c Ÿ (N „ (N „ N Ô B
 Ä i) T ù p
 4 Ô N „ 4 {)
 O 4 „ S 4 p „ > æ i 4
 „ p „ > @ i)
 ® T ù ù 4 c F ? (ù [9) ù
 ° ? 4 ù ¼ Ä 4 ¼ ® x 4 S ù
 ù Ä [9 4 ' S T ¼ 4 S ù
) ° ? 4 ù T — Ô °) ù
 ® 6 (ù Ô) ù
 i 9 N fi ù fl T)
 ù Ä S 4 ù 5 fi Š O
 Ä 5 9 ¼ ù „ 6 m n ù [¼
 6 > 6 ù) „ ù Ä A 4 i 4 ù
 c ®) fl # 9 4 A ^ n ù 4 c n " ù) " > B ¼
 [Ä 4 A ^ ù D G V 9 4 c
 9) B Ô — (— ¼ S ù Æi 9 N k
 4 ù ™ ¼ 4 A í L Ç ù
 (« ù °) ù c ā n ù
 ù O 4 ® N i < 4 ¼
 ù)

^z ½ 5, ù B ¼ -4 , O ù -4 2 34)
^l 5, ù -4 , -4

¼ O 4 ù ? æ 5õ t
 ® 4 x - ¼ ý « 4
 9 4 [Ö 9) ù „ 9 4 À S ù
 Ä ú ù 4 Ä ù 4 N 4
 9 æ S fi f) 4 ù O
 ¼ À K T ¼ 59 4 t â ¼ I Ý ®
 S l 6m 4Ç < ™ † Y °
 O t Ô 4Ä [« O) ù K N 4
 . A ú ' n t fi š f)
 > ñ T ((> ù i 4
 —) ¼ 4 T ù 9 A ý (¼ 4
 ° ù ° T) T
 ° 4 ā ° j - 4 A ° 4 ™
) Ä 4 „ À S „ 4 ç Ò @
 À B ô Ô [4 4 „ c '
 4 4 ™ S ¼ 4 ý « 4 O i
 ° ý «) ^

m(O { ù

4 ý > 4 ÷ i 9 , ÿ
 -4 ý j i 4 ý ý ®
 æ j i i 5fi ý ý « [@ À fl4fi ý A í
 9 4 ™ S A ®) ý ý i 4 9
 « fl4

4 ((" 4 O
 À ú i)
 4 O (O ° 4 " æ
 5 ® æ ™ ý 4 " V O
 ® ™ < 4 ™ 9 N ((ù «
) 4 O V 9 t ® æ 9 t
 4 " V ® 4 T æ <) c ™ 9 N «
 4 O ® 4 O
 " æ 4 ((í) O { ù
 ù ý V 4 i ù ý [ò)
 ™ 4 ù ý ù — ®) ù — ® 4
 " 4 O 4 A 4 i ù
 " À P 4 ù ù ý ©) O O O 4
 B fi 9 N K fl O ò n i ® Å ®
) S fi ù x fl O 4 c i

i 9 t) 4 O O ÿ @ 4 À ú
)
 S i ù ; O (q O ú ® 4 ù " 4
 4 ~ V i fi ú ù " f) O
 , R ®) V ù " ú i 9 N ú
)
 (P ù 4 ù À
 4 ù ; O ú ® À ú) ù ; q O ú ® i 9
 À) ™ 4 ù À i 9 N 5 ™ ù ù
 S ù À ú) 4 B T
 ù 4 O { ù ù À A X 4 9 t
) ¼ 4 N â 5
 õ 4 ù " 4 ' ý ù ý
) n ù 4 O { ù ý ½ 4]) ù
 4 ù ý) S 4 > õ ù À
 4 ù O À (À 4 j ™ (ý (fi fl4 O ø fi n 4 S fl) ™
 ' fi ý fl fi ù ý f) O { ù S ù " « fi fl(fi
 fl fi fl) 4 ù " « n ù À j
 B 4 Ä [S ù " « fi fl)
 4 (4 ù) ù À
 > N) 9 fi fl ù " Ô
) i fi Ô ý fl (4 Ä fi Ç f) ù
 4 c V 7 O 9 ÿ j ™ 7 m
 ½) O ¼ 4
 fi ù fl) O ù æ fi fl4 Y 4 ù À fi
 7 T 7 7 fl 9 N) † Y 4 † Y
 4 >) > fi ((x
 (Ô A 9 (A 9 fl 4 ù B fi fl4
 m fi fl4)
 > 4 9 ù " § 4 ((j
 ™) æ ù À 4 @ N) 9 Ä ù " fi N fl4 Ä " > S ù D 4 ? æ À)
 nfi O { ù fl 4 ù " i)
 m ô ((æ ù À) S ù
 À 2 3 A (fi fl L (4
 ù D G 4 fi fl 4
 (l 4 ° B) > P ù
 4 P 4 ù À 9 fi f)
 S t 4 O { ù ù ™ ? fi fl)

9 (5 B O ¼

fi f12 3 ù ? 4 Š
 9 6 O 4 K) À
 4 ·])
 ? 4 n Œ Ô 4 ^ 9) 4
 [4 n)
 ° Ä B G ° « [G 4
 9 4 í i « 6 R °
 4 N k (°
) @4] ™ 4 [A Y _)
 4 n O ¼ Z) ™ 4 O °
 S (9 4 p A ú A) fi fl 4 ù ¼
 —) õ ¼ 4 ú <) @9
 4 ° W « < 9 (B 1) «
 ó O ° [)
 4 O 2 39 4 A ^ «
 < ° 4 E

O ((((Ĩ N °) 4
O fi fl 4) 4 O O
, - 4 ý) 4
S fi fl O 2 3 V š) >

¼ fl) E 4 ? fi fl4 fi fl)
 4 4 i O ² 4 O ¼
) Å S 4 O
 i fi ù ¼ fl E)
 (< ° [V
 4 B O ° ° O < A) ~ „
 4 O O ° Å „ š)
 ^ ^ > [4 4 i O @ O
 2 3 š) 4 T ¼] ý 4
 A ° i) 4 9 4
 W [V)
 O < 4
 2 O ((3 D) i n
 N Å ' 4)
 ? 4 9 4 S p
 G T) G ý Ô { k Ü 4
 i) n ù S
 4 ™ i 6 Ô { G ^
 fi fl 4 z) fi p
 fl4 („ - ? [@) c 4
 ? A „ -2 > B S 4 E 1
 3 B G 4 ' ? 4 ™ fi fl2 3) S
 i Ò @ ¼ 4 - k 4 í
 („ - k) t G
 4 1 < [?)
 4 ù ¼ O 4 2 z 34 „ „ - A
 fi fl) n ° G 4 ¼)
 c S ¼ [9)
 Š G ™ fi fl(fi fl 4 O
 ¼ 4 € fi fl 4 i) Å 4 fi „
 fl „ - ¼ fi „ fl ? fi „ fl) 4
 Ü 4 „ ((((- (()
 (p ; N „ -(„ p - ; ü N 4 O -
 „ p - N ¼ i)
 i 2 9 A fi fl 6 ú 4
 3 Ô 5 ™ ù ° 4

² I 5, O Š ? -4 4 5)
 ' A — @) Å) 9 ¥ ú 4
 „ ü ~ i) 5, Ž Z A -4 O
 ö 4 fi " 2 ö 3 4 O ú
 4 4) 4 9 n O
 4 A 4 ø h) fl 5)
 ® Ô { G 5, p - > 4)
 4)

i fi f) i ~) ' c ' 4 O a S 4) 4 O 4 9 B O k °) Å S û [9 4 û ™ ° S) (S ™ 4 S Æ i 4) 4 O „ ÷ 4 S O A) (¼ 7 F ° ¼ <) 4 W 4 4 E © 5 4 6 4 i B D 6 4 4 9 4 4 S D i) 4 4 fi fl D 4 ú) 4 û 4 S û a û) Ī (((((Å ² 4 i û) ø B 4 9 4 A ® B k 6 „ A ~ „) 4 DG ° 4 E n ° (¼ ° ° 2 Å B Å 3) „ 4 ™ 9 (Ú — ° ÷ 4 ? ° 9 m ¹ 4 ® A ® A ~ 4 4 ™ G [Ñ ·] 4) ™ ° fi fl Z 4 Y „ - ™ B 7 „ - c) Ü 4 fi „ fl < ') fi „ fl n ¹ 4 A x õ Å 4 7 fi „ fl V 4 fi „ fl 2 A „ 3 4 i) ° ? 4 n 4 < 4 P < 4 4 i 4 2 3 9 ®) „ - (t (÷ T ¼ ú k 4 ½ ™ Ò 7 ™ fi fl fi û fl S 4 Ô G ú °) 9 4 ° ¼ 4 † Y 4 > k 6 † Y ô 4 Ô 7 ™ fi fl S 4 „ © 7 O 4 Æ G l) S fi fl , g -2 ~ 3 O 4 4 fi O ' l g G) fl Æ) ° fi fl 4 B fi fl ¥ G 9

² I 5, O Š ? -)
 ¹ - 5, „ 5 9 fi fl -)

4 9)fi fl T ¼
k) ¼4 E ¼O 4 ° fi
f(fi fl) ™ fi fl 9 [k 4 1 k)
4 k fi û ¼fl B O 2 3¼)
A 4 S fi 2 3 fl4 S fi 2 3 fl k
O 7 fi fl fi fl4 7
I ? 4 R 4 A)

> (B 5

fi fl 4 i 9 N)fi ' « 4 °
4 ™ > i i / fl²) 4 4
Æ 4 fi fl4 A fi fl¹) 4 ()
G < ý 4 A)
û ¼ -4 (9 N 6 G c
û)
O « ° S ¥ G ¼4 fi fl2 ((3
) ™ 4 O S š ý ý 2 3)
4 x d G 2 3 ° | ÷
÷ ý 2 3) i O ° { G)
4 i 9 K N Å [4
{) > 4 Å ý ([(ý
6 Y G ú 4 Å) > A) 4 4
9 l G)
4fi fl ö 9 O (O 4 9
¼ ' l fi ° fl) 4 4 ')
4 4)
™ 4 fi fl Ä 5 9 N 4 9 N) A 4
Ä Ä () 4 l)
2 9 3 Ä 4 ö 4 i) ¼? 4
K Ö) 9 4 4 fi ° fl ° 4
G fi fl ~ ~ A ®) 9 4
4 Ä 4 ø G k ~ ~
) 4p ° 4 Ä 9 N ~ „ Ô
Z 6 9 N ú Ô -4 c 9 N 9)
4 Ä ¢ 4 A B O k
4 ™)
4 ? N F -4 l T Í 5fi 4 û
F > fl) ™ 4 æ A n 4 n

² 5, fi fl-4 4)
¹, fi fl -4 4)

°)fi O 4 >)fl²c
 4 A B k 4 T ° 4 k)
 I G 3) S ú 4 A)
 { 7 D i < ó / 4 Ä ú N i 4 c
 N ... 4 A 9 N ú 4 E ™)
 ™ 4 A 9 N 4 T A G)
 k 4 c A { 5fi > B n 1) A Ä
 S T 4 > 9 () " fl
 4 ú 4 A)
 4 9 { G 4 G 4 V G
 6 ° 4 5fi > 4A ° fl[#])
 4 ú F Ô 4 A 9 N ° 4 c A 5fi S > O 4
 S > 4 > 9 t) fl^{\$} fi S 4 > B
 2 3(A B O O 2 3) fl[%]
 A A 4 ? O °) O ° S "
 ¼ A 4 A T) fi fl Æ i O ¼ Ç Å)
 — 9 N « Å 4, - i
 4 O 4 5fi O 4 Á 4 Á > ® f2
 36fi í O " 9 4 c A Ô ç
 2 3fl2
 36fi O 4 ® å)2
 3fl[&]
 4 (, -(ý ([(ý ((÷ ¼ i 4 i) 4 Í A 9) Ô x z O)
 4 B ? 4fi fl) Å S 4 ?
 4 2 3 6 ? A ^ 4 E)
 A 9 4 O T ¼)
 ° 4 i Š 4
 6 ¼ ò] æ i) ™ 4
 ™ B ¼ 4 ½ ? 4 fi fl 7

² 5, fi fl-)
¹ I 5, O Š ? -)
 - 5, fi fl-)
[#] 5
^{\$} Å 5, ú Ü -4 , -4 4
[%] Å 5, ú Ü -) 4 n " 4 O
 2
 O

¼ 4 i) æ N 7
4 O ° 4 A 4°
9 N ™) n ° À)
O i O Î 6)
i 4 ? 4 ſ 4 ù n)
ý 4 Š ® ™ G) , 4 ú O
¼) ° ° fi fl 4

I Ÿ Ü 2 Å ® (((h 34 S
 4 í A A O) 4 fi fl ñ 4
)
 n O ' ? 4 O ù) O ù I Ÿ 4
) , 4 ¼ O 6E >
 4) 4 S O 4
 O (O [9)
 O 4 O " 4 i â
 6 , ^ °) ™
 " 4 n O) 4 c
 (¼ ó 4 ™ ý 4 ý « ? O)
 S i Ä 4 4 Ô n Æ
 T Ô ¼ ° «)

2 m 3 ù ° ' °
 ù ° —4 4 c p fi ° fl) ,
 4 9 NA « ° ¼ 4)
 ™ [S — D (A ^ Æ ¼
) , fi [fl fi —fl n) ú 4
 [c A 4 , 4 4 [°)
 4 h O ° 4 " -((O
 ý Ô ~ ~ O «) fi ý Ô fl O O <
 D G 4 ? c ® ~ ~ 4 ¼ A ø)
 [ù 4 O ° 4 c ® 4 9 N ¼)
 ° ™ (° 4 z) fi S fl ° ¼
 i) S i ù 4 A ø)
 4 ® 4 Å 5 O A (A 4 9 @
 N ¼ 4 k 9 N 7 4 A ™
 Ä 4 k A « ° 7 O (£ °
 4 ° £ 4 4 " (O
 " 4 4 ® A ® 4 ÷ 9 7
 4 ¼ 4 S G ý 7 [4 O
 k °)

清华大学新闻与传播学院近期外请讲座与学术论坛信息

. CNN ÷ B ° / 4 ÷
 , O [5 F 9 - B ° 4 B ÷
 i ú) ÷
 4 i 9 O ? I Ÿ S „ I)
 4 ÷ fi 4 O ¼ O „ fl(
 fi ½ I Ÿ fl B i ú)
 4 õ s 4 ¢ 4
 ™ s) õ À S S O
 fi fl À) " O 9
 i 9 ¼ fi fl2 O 34 O i
 ' Š O À)

. fi ú ¼ — ° fl V / 4
 B ° O ® ° ® T 4 | 8
 ° O (¼ O (ú ° fi ú ¼
 — ° fl T V) (°
 B ° 4 ù f (O ® °
 ® ® [)
 B ° 4
 " fi ú @ ° " fl
) S T ((p)
 O (, O - (O "
 ù f (O 2 3T (°
 ~ 3 ý I (9 (s
 O T ¢ ¾¹ ¼G
 " D B ® 4 ° O fi ú flBfi fl4
 fi B [B fl4™ fi ° ½ ° (°
 { G fl4fi ½ 7 ffi O ° ½
 ° " 4 B ¼G
 x B 7 fl T 4)
 i ¹ B B 4 () x
 4 B p 4) 4,
 - ú)

Alan Mutter

. ÷ /
 @ 5 ~ 5 4 ÷ 2 ý 3

B ° 4 i Sfi G B ¼
fl) À S ° ¥ G D 4 9
(4 S i < @ < n G 4™
G æ 4 ® ¼ G B) 4"
B ¼ (¼' G D G i x)
4 ÷)

Jock Lauterer õ

æfi fl / , -(,
- K 4 ° ¼ O T ¢ (°
D õ @ æi S , G v 7
-) " O S 4fi fl4 À S fi fl4
-) " K 4 i B 4 S
í 9 N 9 4 9 N A 9) 9 4 m
n™ Å)
i x 4 i (O (4 õ 4
) " > 4 > x
ÿ B)
fi v fl 4 . l 4 S
s 4 Å) " , -(
Å - 4 D , 5 , N ¼-2 3 9 f Å S ù
)
) , - 9 f Å (O °
i 4 , - " i B)

ó / 4 s

ó B ° 4 n æi s
S fi ¼ l ~ ~ l n « fl D)
T 4 1 i)
ó S 4fi l fl™ Å l ú « 4™ l
«)™ l ú ° S 4
i l 4 B ° < B Å 4' ¼fi l fl
) 4 < i n l 4 æi
) 4 B i ú ()
ó ¢ s ° 4 , ° -(,
- « ?) 4" T O l
(Ô™ n®)

Richard R. John

2 s / 4 2 s
4 S Å i 9 S , 5 Ô -
)
n Ô 4 n i B
D) f
« ° ® Å f 4 ¥ G ®)

T ? f) S 4 4 p
4 i Ô —) Š p
4 4 (((0 9) 0 4
i Å S 9 Ô < 4 ½
2 3 S « Ô l) " S 4 ¼ G
4 c 4 S ý « Æ)